

*A la atención del
Dr. Carlos Velázquez Romo
Alcalde de Toledo*

Il mio nome è Elviro Langella, insegnante di Storia dell'Arte a Taormina in Sicilia. Spero con tutto il cuore Le giunga gradito il libro "La voce a te dovuta" di cui sono autore, assieme all'invito alla presentazione che si terrà il 18 ottobre presso la Biblioteca delle Oblate di Firenze per gentile concessione dell'Assessorato alla Cultura.^{NOTA}

La vostra antica, splendida Toledo rappresenta una meta obbligata per quanti lavorano a progetti mirati a rafforzare ulteriormente l'amicizia e la vicinanza tra l'Italia e la Spagna. E sarebbe per me un grandissimo onore poter tornare a visitarla, inserendola tra le future tappe del progetto di condivisione del patrimonio artistico-culturale che ho avuto la fortuna di inaugurare lo scorso anno, a Cartagena nell'occasione delle celebrazioni del trecentenario dell'arrivo da Napoli della *Virgen de la Caridad*, patrona dell'accogliente città della Murcia.

A seguito dell'"Omaggio alla *Virgen de la Caridad*", opera del famoso artista napoletano Giacomo Colombo, il nostro progetto mirato alla diffusione di opere di altissimo livello artistico, ha dato vita alla proficua collaborazione tra la Fundación de FUNCARELE de Cartagena diretta dal Dott. Miguel Martinez Bernal - para la Enseñanza de la Lengua y la Cultura Española - con l'Istituto "CERVANTES" di Napoli, la Fondazione FOQUS Quartieri Spagnoli, l'Accademia delle Belle Arti, la Reale Arciconfraternita e MONTE del SS. SACRAMENTO dei NOBILI SPAGNOLI, il Comitato «PARTIDARIOS de SANTIAGO» e l'Associazione «SUALMA».

Nella speranza di poter contribuire a rinnovare soprattutto tra i giovani, la consapevolezza dei profondi rapporti storici tra la cultura artistica a Napoli, un tempo Capitale del Regno, la Spagna e Firenze, culla del Rinascimento, nel quale confluirono gli apporti e i fruttuosi scambi tra artisti, poeti, intellettuali italiani e spagnoli, il libro "La voce a te dovuta" sottolinea già nel titolo, una delle fonti dell'ispirazione poetica di un raro capolavoro custodito nella Reale Basilica di San Giacomo degli Spagnoli: il mausoleo a Pedro de Toledo, viceré di Napoli, opera di Giovanni Merliano. Il titolo infatti, evoca i versi delle egloghe dedicate dal vostro straordinario poeta di Toledo, Garcilaso de la Vega, dedicate a Pedro de Toledo, suo mecenate, e alla consorte Maria Osorio y Pimentel, rappresentata al suo fianco nel mausoleo napoletano.

Nelle pagine del libro dedico uno studio particolare all'influenza esercitata dalla poesia di Garcilaso sulle sculture allegoriche, affascinanti e sublimi, create a coronamento del monumento alla coppia vicereale, dal virtuoso scultore napoletano, sensibile alla letteratura, amico del nostro grande poeta Iacopo Sannazaro, assai ammirato da Garcilaso.

L'attualità e l'universalità del verso "la voce a Te dovuta" non ha mancato di sedurre fino ai nostri giorni, autori della letteratura spagnola all'altezza del grande Pedro Salinas che più di tutti, ha contribuito ad immortalare con l'omonima opera capitale, il vostro amato poeta portato a Napoli da Pedro de Toledo.

Il libro è accompagnato dalla mostra delle 100 illustrazioni espressamente dedicate a Garcilaso dal titolo "Il sogno del poeta-soldato", documentate dal video [<https://www.youtube.com/watch?v=RH6ENEcKcFw>] e sulla pagina web dedicata:

~ Pagina web: <http://www.elvirolangella.com/lavori/le-inedite-virtu-di-giovanni-da-nola.php>

La presentazione ospitata il 18 ottobre dalla storica Biblioteca delle Oblate di Firenze, ha goduto questa Pasqua, della calorosa accoglienza del Dott. Giuseppe de Vargas Machuca, Primo Governatore della Pontificia Basilica di San Giacomo degli Spagnoli, in occasione della riapertura al pubblico delle sculture del mausoleo eretto in onore di Pedro de Toledo rinate all'originario splendore. Tra le perle più rare del Rinascimento napoletano, la Reale Basilica di San Giacomo rappresenta il vero sacrario della Napoli spagnola, anche a prescindere dalla funzione commemorativa del monumento funerario dedicato al viceré più longevo del Regno. Ancorché vuoto, il sepolcro di don Pedro de Toledo, le cui spoglie riposano nel Duomo di Firenze, resta infatti, la più potente metafora dello straordinario momento vissuto dal Regno di Napoli in epoca carolina, forse il periodo più brillante dei vari in cui possiamo suddividere i due secoli in cui il Regno formò parte della Corona di Spagna (1503-1707).

Prendendo spunto dalla recente inaugurazione del mausoleo a Pedro de Toledo, opera del grande Giovanni Merliano da Nola, il libro intende ribadire una volta in più, gli ininterrotti rapporti fin dal *siglo de oro*, tra l'Italia e la Spagna, nonché tra il Rinascimento napoletano e la vasta opera di promozione della cultura umanistica svolta dalla coltissima Eleonora di Toledo, figlia di Don Pedro nonché duchessa di Firenze, attraverso la sua instancabile opera di mecenatismo alla corte medicea, che ha dato un fondamentale impulso vitale alle più rappresentative opere e personalità del mondo dell'Arte.

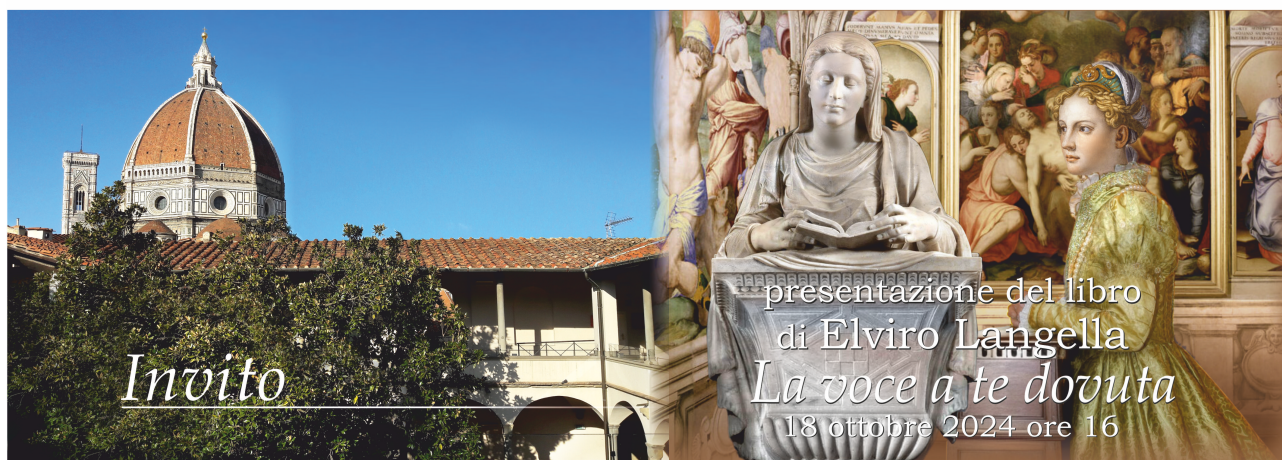
Un caloroso saluto dalla Sicilia
Elviro Langella

NOTA Un ringraziamento di cuore al Dott. Roberto Ferrari, Direttore del Museo "GALILEO" di Firenze e al Dott. Domenico Macaluso, Ispettore Onorario dei Beni Culturali Regione Siciliana, per l'esauriente prefazione al libro e la preziosa collaborazione al più ampio progetto di condivisione del patrimonio artistico che ispira anche questa nuova tappa a Firenze.

per informazioni:

Dott.^{ssa} Elisa Frego
Biblioteca delle Oblate Servizio Musei, Biblioteche, Archivi - Direzione Cultura e Sport
Via Dell'Oriuolo, 24 - 50122 Firenze Tel 0552616565
mail elisa.frego@comune.fi.it <https://cultura.comune.fi.it/>

Prof. Elviro Langella via Venezia, 2 - 98030 Giardini Naxos (Messina)
Tel 329 2908830 ~ e-mail elviro.langella@virgilio.it sito web www.elvirolangella.com



Biblioteca delle Oblate - Via dell'Oriuolo, 24 - Tel. 055 2616512
E.mail: bibliotecadelleoblate@comune.fi.it - www.biblioteche.comune.fi.it
f @bibliotecaoblate @biblioteca_delle_oblate



In copertina: Eleonora di Toledo nella stupenda cappella del Bronzino al Palazzo Vecchio, assorta in un muto dialogo con la madre Maria Osorio y Pimentel anche lei orante, così come la ritrae lo scultore Giovanni Merlino, accanto al viceré Pedro de Toledo.

NOTA

DETTAGLIO delle precedenti tappe del progetto :

- presentazione a Procida "Capitale della Cultura 2022" del mio libro *Omaggio alla Virgen de la Caridad*.
- presentazione dell' *Omaggio alla Virgen de la Caridad*, nell'"Anno della Patrona 2023" di Cartagena che celebra l'arrivo da Napoli del capolavoro di Giacomo Colombo; organizzata presso il Palacio Molina, sede della Fundación de Cartagena para la Enseñanza de la Lengua y la Cultura Española.
- presentazione a GIARDINI NAXOS organizzata presso la Biblioteca "Lorino-Mangano" promossa dall'assessorato alla Cultura di Giardini Naxos.
- a TAORMINA presso il Palazzo Duchi di Santo Stefano curata dall'assessorato alla Cultura di Taormina.
- a NAPOLI : mostra e presentazione alla Fondazione FOQUS Quartieri Spagnoli, d'intesa con l'Istituto «CERVANTES» per la lingua e la cultura spagnola; l'Accademia delle BELLE ARTI di Napoli; l'associazione "Annalisa Durante";
- a NAPOLI : mostra, presentazione e laboratorio didattico presso la Basilica di S Giacomo degli Spagnoli organizzata in collaborazione con la Reale Arciconfraternita e MONTE del SS. SACRAMENTO dei NOBILI SPAGNOLI, il Comitato «PARTIDARIOS de SANTIAGO» e l'Associazione «SUALMA».

